山東農村發掘出

具進行評議的意見書。

的利用外資合同達一百

工作機會

招請營業代表

謝

吉舖及寫字樓出租

華埠舖位及寫字樓出租
位於佐治東街二六〇號
最先簽長約之租客，首半年
租金可獲半價優待。
欲知詳情，請打電話872-6761
與MR.VON DEHN接洽。

燒臘肉食檔出讓

位於列治文繁盛商場，附近華人聚居最多，前途美好，各樣用具齊備。有意自營生意最爲適合，有意者請電鄭先生洽。
早十時半至晚間八時：270·7569
晚八時後：272·1898

徵求鋼沙磨米機

收買8寸至10寸鋼沙磨米機，電話：876·7012。

屋主自賣

樓上兩房，樓下完成兩房，標準地，取價九萬八千五，晚間電話六時後874·5835。

有屋出賣

星期日下午二至六時開放價十萬七千五百，三睡房家廳飯廳兩浴室大爐，英語電435·2769姐妃免問。

FORD車出讓

1982年PICKUP F150六萬三千公里，自動波有拿手上蓋，高低味喜，電325·8395

生猛白鴿出售

養肥白鴿，特價每隻$1.75
人工飼售十隻以上，免費
凡購送貨。電話576-2397

唐西餐具半價讓

新長圓大小餐碟銀湯大小湯碗茶杯湯匙鐵煲仔不銹鋼炆盤奶昔機，銀盤拍椅繪畫等請電：435·7801。

餐館唐人籤出讓

二至四個及各樣廚房用具，電話：936·1481·四時後。

屋主平賣

樓上兩房、樓下完成兩睡房，價元，標準地。近李利夾22號。價八萬八千，電話254·2217。

屋主自賣

南溫哥華近菲沙街，共四房兩大廳，兩全套浴室，洗衣房，好風景電話321·7324，2251·5015

街角大屋自賣

32夾城多利三套獨立單位，月收租千一，開價十萬五千另上下完成屋賣，電話：438·3928。

機會難逢舊屋賣

四房一廳土庫兩房一廳出租保養如新各樣便開價八萬餘電325·6075或680·7089陳生多活公司

靚屋出售

▲2290E 38 星期日下午一至四時開放，四睡房大屋，乃磨夾41街地35x141，26年新。蘭菲。

屋主自賣

一年新調屋，雲高華東41街夾乃磨街地大50x145價十七萬九千五百元，電話洽。434·0263。

西區新屋大平賣

1530W64高尚住宅五房兩廳星期六及日一至四時開放。恒生實業燕統公司。電321·2912陳洽：

出賣

本拿比高尚住宅區
5190平方尺，六英畝
價$650,000·
PAT SHEORATAN 438·5654
430-4522 3149 KINGSWAY
"Your Assurance of Value"
REALTRUST
REAL ESTATE CORPORATION

往屋急賣

▲班拿比三房大屋，近SFU土庫一房單位地溫五十呎。6907 BUNNFDIN ST.急賣。
▲雲東區兩房翻新觀屋土庫兩房單位約夾25街九萬餘
▲則師設計四房三廳新款屋DEER LAKE區廿一萬餘。
▲雲東四十呎湖地，兩房廳近小學，十萬。

最佳投資

十屋息，八萬首期，柏文十九組，近大商場。
十組新柏文近SEARS快車站，利息十一屋。
▲雲峰廿組柏文，十一屋息有山景，十三萬首期。
▲近ARMY & NAVY戲舖卅餘萬
▲年收一分息以上旺區27萬餘立樂實業FRANCIS 324-3888徐錢：291·9038

▲3545 MONMOUTH AVE. VAN. 16年新三睡房樓下兩睡房可出租開價十一万九·星期日下午二至四時開放，請電REBOCCA SHU 294·2417

▲屋主急賣3240 WAVERLEY八年新，近KILLARNEY區十二万餘英語電MARIO MANFRIDI 988·7960

YULAN WONG
UNITED REALTY LTD
公司：437-9431
住家：321-5345

靚屋出售

▲3128 EL 三睡房，近蘭菲。
▲八万九千九百 LINCOLN PARK高骨林，十年新三睡房，土庫一睡房，機會難達 CARROL MOOLSEY 253-9293 或 PAGE 680-7262
CHARLOTTE CHOK 324-3954 或 PAGE 680-7813
PILLAR REALTY 254-0474

唐人街屋平賣

○四房大廳廚減價九萬七。
○○四層千元收租，十一萬九新屋土庫完成十三萬起。

超級市場

旺地扯長生意賣十八萬五。VENUS 461·3183多活公司876·8841。

平屋出賣

▲3252 RENFREW ST.四睡房33x121 價八万六·
▲125 E 27 AVE.三睡房25x110 價七万六 TRANSPACIFIC RLTY 電話873·8591
梁志榮住家電話：261·8388.

建築師新屋出售

星期六、日下午二至四時開放，地址2486 PANDORA ST.地大33x122 上下層共五睡房，圓形樓梯，雲石雷禮，熱水暖氣，樣木廚櫃廚房飯廳及浴室鋪有瓷磚地台，屋上平部裝VINYL外繪板，石圍繪，有山景，近學校巴士站購物及公園離喜士定夾乃磨一街位，詳情請電：874-7502 OR 687-1985 傳呼機 6122

急賣

CLAYTON HILL SURREY埠五畝地及屋一間·上下五睡房·兩廚房·價十五萬元·電話：321·2751。

商業

現代化大餐廳出賣

廿四小時營業，預料一九八四年收入六十万元，逐漸增加，位於旺街角，座位一百廿五個，扯約隨續，廉租，讓價廿二万五千元，電：5944·4141
BRIAN ATCHLSON
BENCH MARK REALTY CORPORATION

經營餐館好機會

SHOSNAP LAKE.SALMON ARM.沙文岩最新型之西餐館餐廳座位一百另宴會房（請餐房）座位50有線電青樓物及銅器等裝飾，現代新式設備雙廚房，位於橫貫加拿大公路（TRANS CANADA HWY）附近有最新西式汽車旅館清水區及巴士站，八三年份全年收入42萬，開價卅八萬五千請電888·2522或函詢 P.O.BOX 3277 SALMON ARM B.C. V0E 2T0

唐人街屋平賣

○四房大廳廚減價九萬七。
○○四層千元收租，十一萬九新屋土庫完成十三萬起。

超級市場

旺地扯長生意賣十八萬五。VENUS 461·3183多活公司876·8841。

唐餐館實業出售

在溫埠座位一百有酒牌及停車，樓上三組柏文，請電李先生平上九時半至十一時半電八七六·四四一八。

購物中心咖啡店

高貴林購物中心咖啡店日營二百餘設備齊32座位三萬三327·7004涂念宗 UNITED RLTY

餐館出賣

位於亞省 JASPER 埠，有意者請寫信。MR. MARSHALL P.O.BOX 2105 JASPER, ALTA, T0E 1E0, PH. 403 852 5100

沙省埠仔獨市唐西餐館連實業賣

五年新，七十五座位，生意穩定，環境幽雅，一流裝修，前舖后居，三房一廳，取價十三万九千·如有意請來電：306·834·5261 袁洽·

汽車修理

▲本埠著名汽車修理公司，規模宏大，設備齊全，佔地132x132尺在旺街角，專營MUFFLER BRAKE, 每年生意百万，生意連實業叫價七十餘万關聯耀266-2988 & 266-4155 THE PERMANENT TRANSMISSION & TUNE UP

沙省唐餐外賣店

出讓，位沙城新發展區新LALL，生財工具全新扯長租平有意者自費電話下午三時後306-931-2922

工業區餐館出賣

有意請親臨1889跑路街座位40，開價三万餘，面議。

餐館出賣

取價三萬，卅二座位，位于商場，架撐齊備，東主離埠，有意晚上七時後電：四三五·〇五〇六。

餐館急讓

新裝修九十位，十年扯降價平賣，只售四万餘2145 GRANVILLE ST., VAN.

生意或實業出賣

亞省唐西餐館連物業亦可，座位百二，地點適中，下午六時後電112·4403。594·5389馬植洽。

餐館自賣

六十座位，405 7 EHASTINGS BBY.

雜貨舖出讓

東主離埠·位于喜市定東街地位旺·價廉，請電話洽商電話：294·5859

裁縫店廉讓

唐人區兩層寬大舖位，生財工具齊，樓上可收租或自住萬一元讓電二五四·八六一一晚二五五·七二三五。

畫架生意或

舖位廉讓，位MAIN街，地點好，租平生意穩定乏人力可教技術電：874·0032洽

西藥房出賣

每年生意額五十多萬百老滙西街租平年期好開價六萬元另點貨恒生實業燕統公司。321·2912。陳洽。

美容生意出讓

位大埠大街，舖寬大，裝修華麗，生意好，租平及年期長。有意請電：四三七·七二〇八。勞洽。

飯廳傢俬出售

三件頭ROSEWOOD紅木瓷具櫃，枱及八張椅，價二千五百元。電話：325·7880。

炸魚舖自賣

位于SURREY埠，取價三萬餘，26座位，架撐齊備，租平，歡迎還價，電話585·6455。

新裝修餐館出讓

49座位，租平扯長，鏡頭三個，西餐具三套，上午八時至十一時及晚九時半至十一時半電254·1786。

賺錢餐館急讓

設備豪華，生意向來興旺，有烈酒牌，面積三千餘尺，大停車場，收益甚厚容易經營，十年扯，二人急於退休，僅取價十二萬元，先付八萬，餘可充銀對初創業者願意指導 TEL:112-853-7619 33486, SOUTH FRASER WAY ABBOTSFORD, B.C. CANADA

餐館生意出賣或租賃

溫島唐番餐館，座位40生意連實業十四萬，淨賣生意，五萬，如租賃每月千五，按金萬二，全酒牌，樓上有一單位可居住，電話：112·754·5022下午三時後黃先生。

出租

屋出賣或出租

北DELTA城市屋三房一廳，一千八百尺，只售五萬八千，首期八千，如接按揭，電591·7728。

外賣唐餐店出租

14774 108 AVE·SURREY埠，月租四百五十先付一個月上期。晚電873·2255

餐館生意出賣或租賃

連實業十四萬，淨賣生意，五萬，如租賃每月千五，按金萬二，全酒牌，樓上有一單位可居住，電話：112·754·5022下午三時後黃先生。

土庫出租

一房一廳鏡頭雪櫃齊近京士威夾蘭菲，包水電，月租二百八十。電話：433·4769曹太洽。

三年新柏文出租

雲峰兩房一廳，廚廁齊備，電開車房，月租五百七十五元。電話255·4502 254·2468

雲東區土庫出租

兩房一廳適合小家庭，地方雅潔，交通方便近市場學校及巴士站，有意請電：二五五·五八五八。

土庫一房出租

適合女仕或女學生，廳廚齊全，包水電，月租二百元，午後四時請電：321·5277。

樓下出租

一大房一廳，各樣齊備，獨立門戶，包水電，合小家庭或學生分租，近PNE六時後電251·3682。

樓下出租

二房一廳，緬街27街，交通方便晚上六時後電話874·1744。

樓下出租

二房一廳，緬街27街，交通方便晚上六時後電話874·1744。

唐人街平屋

五年新三房堅固靚屋，價八萬餘，電PETER SO 879·1845多活公司876·8841。

土庫出租

兩房一廳，廚廁齊備，獨立門戶，交通方便，環境清靜有意請電四三八·三八四九。

西區柏文出租

廚廁雪櫃共用有俬電火交通方便電話253·6443。

有單人房平租

合單身男女或學生·交通方便電話253·6443。

北溫靚景柏文租

兩房有大爐洗衣乾衣機爐頭雪櫃近巴士站，四百五十元，包水電有電話及CABLE，隨時可睇980·3877

屋出租

東廿二街，樓上三房鄰緬街八七四·二八一九八七三·一一七九·

新屋樓下出租

兩房一廳，廚廁齊備，獨立門戶，近京士威，交通方便，電話437·6699。

全間屋出租

兩房一廳，廚廁齊備，有土庫及平房，位於京士威夾蘭菲交通方便，電話：253·6467。

新屋樓下出租

一房一廳，廚廁齊備，交通方便，蘭菲夾20街，電話：437·0234。

樓下出租

近PNE有兩房一廳，各樣齊備，價錢相宜，有意者晚六時後電，325·8009。

樓上兩房出租

兩房一廳，廚廁浴齊備，近乃60街，月租三百四十，分扯電，可借用車房，電話：325·3386。

新屋樓下出租

三房一廳各樣齊備交通方便一路車直落唐人街57街近緬電：327·1381

樓上全層出租

三房一廳各樣齊備交通方便及64街近緬。

樓上出租

二房一廳·廚廁齊備·近域多利夾43街·請五時後電話：255·3356。

樓下出租

兩房一廳，廚廁齊備，獨立門口出入，近乃街及四十街交通方便。電話：三二七·六八六一。

樓下出租

兩房一廳，廚廁齊備，獨立門口出入，交通方便近商場及巴士站14街近菲沙及頃士威電話874·3027

新屋樓下出租

兩房一廳·各樣齊備·41街夾乃街·電話325·9275·

樓下出租

兩房一廳，近中小學，環境好，四十六街東近會板。電話：四三四·四五〇二。

平樓下出租

兩房一廳，各樣齊備，交通方便，域多利夾55街，獨立門口，電話：321·5507·

全間屋出租

三房376A NORFOLK ST, BBY. 月租六百五十，五時後電：432·7482

光猛土庫出租

一廳兩房，獨立門戶，有蓋車位，交通方便，近京士威夾羅拔，有意請電：434·7358。

新屋土庫出租

在緬街二房一廳近學校及購物商場交通方便五時後請電324954 7

土庫出租

兩房一廳，各樣齊，近巴士站，蘭菲街近15街電話438·7701

鮮肉部，果菜部分租

位於繁盛商場，設備齊全，不用頂手費，詳情請電李先生日電321·2912晚931·8696。

全屋出租

雲東區，三房一廳，近學校及市區，交通方便，請於下午五時後電話晚君接洽，八七六·三五七〇。

新屋樓下出租

兩房一廳，廚廁齊，爐頭雪櫃，獨立門口，有意者請下午二時半後電話：253·2419

新屋樓下出租

兩房一廳，各樣齊備，本拿比近威靈頓夾喜士定。電話：294·4168。

光猛土庫出租

一廳兩房，獨立門戶，有蓋車位，交通方便，近京士威夾羅拔，有意請電：434·7358。

新型屋樓下出租

近乃磨十八街，交通便，設備齊，二房一廳合清靜人士，電話：879·1272。

新屋樓下出租

兩房一廳，廚廁齊，爐頭雪櫃，獨立門口，有意請下午二時半後電話：253·2419

全屋出租

雲東區，三房一廳，近學校及市區，交通方便，請於下午五時後電話晚君接洽，八七六·三五七〇。

光靚正層出租

兩房一廳廚廁爐頭雪櫃齊，交通購物方便，巴士直到唐人街，電話：689·0777。

土庫出租

蘭菲夾三十街，兩房一廳，廚廁爐頭雪櫃齊，獨立門戶，近巴士站，電二五四·九一八〇陳。

樓上靚房

適合女學生或工作人士有床俬電·可煲食包電火近喜士定巴士總站交通便月租一百五十晚電294·0930

華埠寫字樓出租

奇化街一四五號光猛兩房寫字樓合各行生意租金二百九十五包水電九至五時請電：687·8899·

新屋土庫出租

近PNE附近新屋土庫兩房一廳各自門口出入日間電話：299·5122，夜間電話：254·4413。

樓下出租

兩房一廳廚廁爐頭雪櫃齊廚房大吊櫃二近市場學校巴士方便各自門戶電話：254·3465。

全屋出租

共有四房，各樣齊，近菲沙街街口，交通便，租平，電話：254·8477。

土庫出租

兩房一廳，廚廁爐頭雪櫃齊全，獨立門戶，適合小家庭。電話：254·4642。

樓下出租

兩房一廳廚廁爐頭雪櫃齊，獨立門口，近PNE，電話：291·0154。

新高土庫出租

三房一廳，爐頭雪櫃多樣齊備，獨立門口，近PNE，電話：291·0154。

有特平土庫出租

位於PNE交通方便各樣齊備三個睡房一廳·電話：254·4588。

土庫出租

兩房一廳·各樣齊備·域多利夾49街·交通方便·近學校·電話321·5522·3304或321·3304

土庫出租

菲沙63街，兩房一廳，爐頭雪櫃各樣齊備，月租三百，五時後請電：437·0050。

土庫單房出租

36街夾域多利，獨單房，適合仕女或學生，設備齊全，交通便，電話：327·7045。

樓下招租

光猛樓下二房大廳廚廁浴全京士威夾乃磨交通方便。日間電六八一·四五一一。夜間電三二五·九〇八一。

樓上單人房出租

適合男仕或學生包俬電，包水電廚房浴室爐頭雪櫃齊有意請下午四至九時電話：254·9080。

樓上單人房出租

交通方便·光猛清潔·包水電：434·5二六七。或876·一二四八。

土庫出租

一房一廳，廚房廁所各樣齊備，近中小學校及巴士站，緬23街，有意請電·八七四·一〇六七。

新樓下出租

新裝修二房一廳，廚房廁所各樣齊備，近中小學校及巴士站，緬23街，有意請電·八七四·一〇六七。

土庫出租

菲沙55街兩房一廳獨立門戶包水電月租三百，西47街新屋土庫兩房一廳。電：325·2973。

樓上兩房出租

近京士威巴士總站，優雅潔靜，包水電，適合學生或單身女仕。電話：433·5608。

平地土庫出租

一房一廳，廚、浴、廁齊備，近乃磨大街、巴士方便、有意者請電：873·2316

全間屋出租

乃磨夾四十街，樓上四房一廳，土庫完成。電話：二九八·九五一五。七時後：二五五·七八二六

吉屋出租

東十七街夾乃街近京士威樓下二房一廳爐頭雪櫃齊全。請電八七六·七二四四。

緬街

巴士直落唐人街，三房，大廳，廚，廁，雪櫃，電爐。電話：874·1934。

有土庫出租

二房一廳全部齊全近學校商場適合單身女性或學生，近喜士定東街晚電：204·0742李先生接洽。

樓下出租

兩房一廳浴廁齊獨立門口出入交通便近學校。電話：435·7472或438·6300。

新屋樓下出租

兩房一廳，各樣齊備，交通方便，適合小家庭，近域多利37街，請電：321·2274。

樓下出租

兩房一廳廚廁爐頭雪櫃齊廚房大吊櫃二近市場學校巴士方便各自門戶電話：254·3465。

全屋出租

共有四房，各樣齊，近菲沙街街口，交通便，租平，電話：254·8477。

土庫出租

兩房一廳，爐頭雪櫃齊，近菲沙街，電話：254·4465。

樓下出租

兩房一廳廚廁爐頭雪櫃齊廚房大吊櫃二近市場學校巴士方便各自門戶電話：254·3465。

新屋土庫出租

域多利夾56街近中小學校巴士交通方便·二或三房·廳浴室廚房雪櫃爐頭齊備·有意請電325·9029。

大組柏門招租

合大家庭三大睡房大廳爐頭雪櫃齊小孩莫問另有單人房出賃租平交通便地區好如有意請電325·8454。

土庫出租

在域多利街地方清潔，交通方便，為合意者請電：三二七·四五〇七下午六時後

新屋樓下出租

廿二街近乃磨·兩一廳·設備齊·巴士直通唐人街及U·B·C·大學·交通方便·請下午五時後電話：434·7187。

平地土庫出租

三十四街近域多利街兩房一廳大廚房各樣齊備交通方便租價低廉，請電：三二四·九三〇五。

新屋樓下出租

兩房一廳，廚廁爐頭雪櫃齊，獨立門戶，近京士威，交通方便，電話437·6699。

全間屋出租

兩房一廳，廚廁齊備，有土庫及平房，位於京士威夾蘭菲交通方便，電話：253·6467。

新屋樓下出租

近PNE有兩房一廳，各樣齊備，價錢相宜，有意者晚六時後電，325·8009。

樓下出租

近PNE有兩房一廳，各樣齊備，交通方便，近緬夾30街，請電879·8031或873·2015

新屋樓下出租

兩房一廳，地方寬大，環境幽美，獨立門戶，53街夾菲沙街，有意請電：三二五·五四六一。

土庫出租

兩房一廳，各樣齊備，獨立門戶，交通方便，近緬夾30街，請電879·8031或873·2015

新屋樓下出租

三房一廳雪櫃爐頭地毡齊備，交通方便電話：253·6416或324·3665。

土庫出租

東50街夾KERR 2房一廳亦可一房一廳或祇租房各樣齊備，日電687·4428夜電437·1367。

新屋樓下出租

兩房一廳，各樣齊備，獨立門戶，交通方便，近京士威夾蘭菲，有意請電：873·2903。

新屋樓下出租

兩房一廳廚浴室爐頭雪櫃齊各自門口交通方便18街近頓士威夾乃路。請電話：879·3042。

正層靚房分租

近域多利月租一百七十元，包雪話彩色電視洗衣乾衣機，合不吸煙單身男士，英語電RAY 254·8082。

鋪位出租

一千九百〇八尺，適合商店及寫字樓1219 NANAIMO ST. 電話420·2478。

樓下招租

光猛樓下二房大廳廚廁浴全京士威夾乃磨交通方便。日間電六八一·四五一一。夜間電三二五·九〇八一。

樓下出租

兩房一廳，地方寬大，環境幽美，獨立門戶，53街夾菲沙街，有意請電：三二五·五四六一。

新屋樓下出租

兩房一廳，爐頭雪櫃齊，獨立門戶，近緬夾30街，交通方便，請電879·8031或873·2015

正層靚房出租

兩房一廳近域多利和49街，地區幽雅，交通購物中小學不遠，晚上七時後請電：325·5521。

土庫出租

菲沙55街兩房一廳獨立門戶包水電月租三百，西47街新屋土庫兩房一廳。電：325·2973。

樓上兩房出租

近京士威巴士總站，優雅潔靜，包水電，適合學生或單身女仕。電話：433·5608。